

# Acts 27



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 And<sup>G1161</sup> when<sup>G5613</sup> it was determined<sup>G2919</sup> that we<sup>G2248</sup> should sail<sup>G636</sup> into<sup>G1519</sup> Italy<sup>G2482</sup>, they delivered<sup>G3860</sup> Paul<sup>G3972</sup> and<sup>G2532</sup> certain<sup>G5100</sup> other<sup>G2087</sup> prisoners<sup>G1202</sup> unto one named<sup>G3686</sup> Julius<sup>G2457</sup>, a centurion<sup>G1543</sup> of Augustus<sup>G4575</sup> band<sup>G4686</sup>. 2 And<sup>G1161</sup> entering<sup>G1910</sup> into a ship<sup>G4143</sup> of Adramyttium<sup>G98</sup>, we launched<sup>G321</sup>, meaning<sup>G3195</sup> to sail<sup>G4126</sup> by<sup>G2596</sup> the coasts<sup>G5117</sup> of Asia<sup>G773</sup>; one Aristarchus<sup>G708</sup>, a Macedonian<sup>G3110</sup> of Thessalonica<sup>G2331</sup>, being<sup>G5607</sup> with<sup>G4862</sup> us<sup>G2254</sup>. 3 And<sup>G5037</sup> the next<sup>G2087</sup> day we touched<sup>G2609</sup> at<sup>G1519</sup> Sidon<sup>G4605</sup>. And<sup>G5037</sup> Julius<sup>G2457</sup> courteously<sup>G5364</sup> entreated<sup>G5530</sup> Paul<sup>G3972</sup>, and gave him liberty<sup>G2010</sup> to go<sup>G4198</sup> unto<sup>G4314</sup> his friends<sup>G5384</sup> to refresh himself<sup>G5177</sup>. 4 And<sup>G2547</sup> when we had launched<sup>G321</sup> from thence<sup>G2547</sup>, we sailed under<sup>G5284</sup> Cyprus<sup>G2954</sup>, because<sup>G1223</sup> the winds<sup>G417</sup> were<sup>G1511</sup> contrary<sup>G1727</sup>. 5 And<sup>G5037</sup> when we had sailed over<sup>G1277</sup> the sea<sup>G3989</sup> of Cilicia<sup>G2791</sup> and<sup>G2532</sup> Pamphylia<sup>G3828</sup>, we came<sup>G2718</sup> to Myra<sup>G1519</sup>, a city of Lycia<sup>G3460</sup>. 6 And there<sup>G2546</sup> the centurion<sup>G1543</sup> found<sup>G2147</sup> a ship<sup>G4143</sup> of Alexandria<sup>G222</sup> sailing<sup>G4126</sup> into<sup>G1519</sup> Italy<sup>G2482</sup>, and he put<sup>G1688</sup> us<sup>G2248</sup> therein<sup>G1519</sup>. 7 And<sup>G1161</sup> when we had sailed slowly<sup>G1020</sup> many<sup>G2425</sup> days<sup>G2250</sup>, and<sup>G2532</sup> scarce<sup>G3433</sup> were come<sup>G1096</sup> over against<sup>G2596</sup> Cnidus<sup>G2834</sup>, the wind<sup>G417</sup> not<sup>G3361</sup> suffering<sup>G4330</sup> us<sup>G2248</sup>, we sailed under<sup>G5284</sup> Crete<sup>G2914</sup>, over against<sup>G2596</sup> Salmone<sup>G4534</sup>. 8 And<sup>G5037</sup>, hardly<sup>G3433</sup> passing<sup>G3881</sup> it<sup>G846</sup>, came<sup>G2064</sup> unto<sup>G1519</sup> a place<sup>G5100</sup> which is called<sup>G2564</sup> The fair havens<sup>G2568</sup>; nigh<sup>G1451</sup> whereunto<sup>G3739</sup> was<sup>G2258</sup> the city<sup>G4172</sup> of Lasea<sup>G2996</sup>. 9 Now<sup>G1161</sup> when much<sup>G2425</sup> time<sup>G5550</sup> was spent<sup>G1230</sup>, and<sup>G2532</sup> when sailing<sup>G4144</sup> was<sup>G5607</sup> now<sup>G2235</sup> dangerous<sup>G2000</sup>, because<sup>G1223</sup> the fast<sup>G3521</sup> was<sup>G3928</sup> now<sup>G2532</sup> already<sup>G2235</sup> past<sup>G3928</sup>, Paul<sup>G3972</sup> admonished<sup>G3867</sup> them<sup>G2</sup>. 10 And said<sup>G3004</sup> unto them<sup>G846</sup>, Sirs<sup>G435</sup>, I perceive<sup>G2334</sup> that<sup>G3754</sup> this voyage<sup>G4144</sup> will be<sup>G3195</sup> with<sup>G3326</sup> hurt<sup>G5196</sup> and<sup>G2532</sup> much<sup>G4183</sup> damage<sup>G2209</sup>, not<sup>G3756</sup> only<sup>G3440</sup> of the lading<sup>G5414</sup> and<sup>G2532</sup> ship<sup>G4143</sup>, but<sup>G235</sup> also<sup>G2532</sup> of our<sup>G2257</sup> lives<sup>G5590</sup>. 11 Nevertheless<sup>G1161</sup> the centurion<sup>G1543</sup> believed<sup>G3982</sup> the master<sup>G2942</sup> and<sup>G2532</sup> the owner of the ship<sup>G3490</sup>, more<sup>G3123</sup> than<sup>G2228</sup> those things which were spoken<sup>G3004</sup> by<sup>G5259</sup> Paul<sup>G3972</sup>.

12 And<sup>G1161</sup> because<sup>G5225</sup> the haven<sup>G3040</sup> was<sup>G5225</sup> not commodious<sup>G428</sup> to<sup>G4314</sup> winter in<sup>G3915</sup>, the more part<sup>G4119</sup> advised<sup>G1012</sup> to depart<sup>G321</sup> thence also<sup>G2547</sup>, if<sup>G1513</sup> by any means<sup>G4458</sup> they might<sup>G1410</sup> attain<sup>G2658</sup> to<sup>G1519</sup> Phenice<sup>G5405</sup>, and there to winter<sup>G3914</sup>; which is an haven<sup>G3040</sup> of Crete<sup>G2914</sup>, and lieth<sup>G991</sup> toward<sup>G2596</sup> the south west<sup>G3047</sup> and<sup>G2532</sup> north west<sup>G5566</sup>. 13 And<sup>G1161</sup> when the south wind<sup>G3558</sup> blew softly<sup>G5285</sup>, supposing<sup>G1380</sup> that they had obtained<sup>G2902</sup> their purpose<sup>G4286</sup>, loosing<sup>G142</sup> thence, they sailed<sup>G3881</sup> close by<sup>G788</sup> Crete<sup>G2914</sup>. 14 But<sup>G1161</sup> not<sup>G3756</sup> long<sup>G4183</sup> after<sup>G3326</sup> there arose<sup>G906</sup> against<sup>G2596</sup> it<sup>G846</sup> a tempestuous<sup>G5189</sup> wind<sup>G417</sup>, called<sup>G2564</sup> Euroclydon<sup>G2148</sup>. 15 And<sup>G1161</sup> when the ship<sup>G4143</sup> was caught<sup>G4884</sup>, and<sup>G2532</sup> could<sup>G1410</sup> not<sup>G3361</sup> bear up into<sup>G503</sup> the wind<sup>G417</sup>, we let her drive<sup>G1929</sup>. 16 And<sup>G1161</sup> running under<sup>G5295</sup> a certain<sup>G5100</sup> island<sup>G3519</sup> which is called<sup>G2564</sup> Claudia<sup>G2802</sup>, we had<sup>G2480</sup> much<sup>G3433</sup> work<sup>G2480</sup> to come by<sup>G4031</sup> the boat<sup>G4627</sup>. 17 Which<sup>G3739</sup> when they had taken up<sup>G142</sup>, they used<sup>G5530</sup> helps<sup>G996</sup>, undergirding<sup>G5269</sup> the ship<sup>G4143</sup>, and<sup>G5037</sup> fearing<sup>G5399</sup> lest<sup>G3361</sup> they should fall<sup>G1601</sup> into<sup>G1519</sup> the quicksands<sup>G4950</sup>, strake<sup>G5465</sup> sail<sup>G4632</sup>, and so<sup>G3779</sup> were driven<sup>G5342</sup>. 18 And<sup>G1161</sup> we<sup>G2257</sup> being exceedingly<sup>G4971</sup> tossed with a tempest<sup>G5492</sup>, the next<sup>G1836</sup> day they lightened the ship<sup>G1546</sup>; 19 And<sup>G2532</sup> the third<sup>G5154</sup> day we cast out<sup>G4496</sup> with our own hands<sup>G849</sup> the tackling<sup>G4631</sup> of the ship<sup>G4143</sup>. 20 And<sup>G1161</sup> when neither<sup>G3383</sup> sun<sup>G2246</sup> nor<sup>G3383</sup> stars<sup>G798</sup> in<sup>G1909</sup> many<sup>G4119</sup> days<sup>G2250</sup> appeared<sup>G2014</sup>, and<sup>G5037</sup> no<sup>G3756</sup> small<sup>G3641</sup> tempest<sup>G5494</sup> lay on<sup>G1945</sup> us, all<sup>G3956</sup> hope<sup>G1680</sup> that we<sup>G2248</sup> should be saved<sup>G4982</sup> was<sup>G4014</sup> then<sup>G3063</sup> taken away<sup>G4014</sup>.

21 But<sup>G1161</sup> after<sup>G5225</sup> long<sup>G4183</sup> abstinence<sup>G776</sup> Paul<sup>G3972</sup> stood forth<sup>G2476</sup> in<sup>G1722</sup> the midst<sup>G3319</sup> of them<sup>G846</sup>, and said<sup>G2036</sup>, Sirs<sup>G5599</sup>, ye should<sup>G1163</sup> have hearkened<sup>G3980</sup> unto me<sup>G3427</sup>, and not<sup>G3361</sup> have loosed<sup>G321</sup> from<sup>G575</sup> Crete<sup>G2914</sup>, and<sup>G5037</sup> to have gained<sup>G2770</sup> this<sup>G5026</sup> harm<sup>G5196</sup> and<sup>G2532</sup> loss<sup>G2209</sup>. 22 And<sup>G2532</sup> now<sup>G3569</sup> I exhort<sup>G3867</sup> you<sup>G5209</sup> to be of good cheer<sup>G2114</sup>: for<sup>G1063</sup> there shall be<sup>G2071</sup> no<sup>G3762</sup> loss<sup>G580</sup> of any man's life<sup>G5590</sup> among<sup>G1537</sup> you<sup>G5216</sup>, but<sup>G4133</sup> of the ship<sup>G4143</sup>. 23 For<sup>G1063</sup> there stood by<sup>G3936</sup> me<sup>G3427</sup> this<sup>G5026</sup> night<sup>G3571</sup> the angel<sup>G32</sup> of God<sup>G2316</sup>,

whose<sup>G3739</sup> I am<sup>G1510</sup>, and<sup>G2532</sup> whom<sup>G3739</sup> I serve<sup>G3000</sup>, 24 Saying<sup>G3004</sup>, Fear<sup>G5399</sup> not<sup>G3361</sup>, Paul<sup>G3972</sup>; thou<sup>G4571</sup>  
 must<sup>G1163</sup> be brought before<sup>G3936</sup> Caesar<sup>G2541</sup>: and<sup>G2532</sup>, lo<sup>G2400</sup>, God<sup>G2316</sup> hath given<sup>G5483</sup> thee<sup>G4671</sup> all<sup>G3956</sup> them that  
 sail<sup>G4126</sup> with<sup>G3326</sup> thee<sup>G4675</sup>. 25 Wherefore<sup>G1352</sup>, sirs<sup>G435</sup>, be of good cheer<sup>G2114</sup>: for<sup>G1063</sup> I believe<sup>G4100</sup> God<sup>G2316</sup>,  
 that<sup>G3754</sup> it<sup>G3779</sup> shall be<sup>G2071</sup> even<sup>G2596</sup> as<sup>G3739</sup> it was told<sup>G2980</sup> me<sup>G3427</sup>. 26 Howbeit<sup>G1161</sup> we<sup>G2248</sup> must<sup>G1163</sup> be  
 cast<sup>G1601</sup> upon<sup>G1519</sup> a certain<sup>G5100</sup> island<sup>G3520</sup>. 27 But<sup>G1161</sup> when<sup>G1161</sup> the fourteenth<sup>G5613</sup> night<sup>G5065</sup> was come<sup>G1096</sup>, as  
 we<sup>G2257</sup> were driven up and down<sup>G1308</sup> in<sup>G1722</sup> Adria<sup>G99</sup>, about<sup>G2596</sup> midnight<sup>G3319</sup> the shipmen<sup>G3492</sup> deemed<sup>G5282</sup>  
 that they<sup>G846</sup> drew near<sup>G4317</sup> to some<sup>G5100</sup> country<sup>G5561</sup>; 28 And<sup>G2532</sup> sounded<sup>G1001</sup>, and found<sup>G2147</sup> it twenty<sup>G1501</sup>  
 fathoms<sup>G3712</sup>: and<sup>G1161</sup> when they had gone<sup>G1339</sup> a little further<sup>G1024</sup>, they sounded<sup>G1001</sup> again<sup>G3825</sup>, and<sup>G2532</sup> found<sup>G2147</sup> it  
 fifteen<sup>G1178</sup> fathoms<sup>G3712</sup>. 29 Then<sup>G5037</sup> fearing<sup>G5399</sup> lest<sup>G3381</sup> we should have fallen<sup>G4458</sup> upon<sup>G1601</sup> rocks<sup>G1519</sup>,  
 they cast<sup>G4496</sup> four<sup>G5064</sup> anchors<sup>G45</sup> out of<sup>G1537</sup> the stern<sup>G4403</sup>, and wished<sup>G2172</sup> for the day<sup>G1096</sup>. 30 And<sup>G1161</sup> as the  
 shipmen<sup>G3492</sup> were about<sup>G2212</sup> to flee<sup>G5343</sup> out of<sup>G1537</sup> the ship<sup>G4143</sup>, when<sup>G2532</sup> they had let down<sup>G5465</sup> the boat<sup>G4627</sup>  
 into<sup>G1519</sup> the sea<sup>G2281</sup>, under colour<sup>G4392</sup> as though<sup>G5613</sup> they would<sup>G3195</sup> have cast<sup>G1614</sup> anchors<sup>G45</sup> out of<sup>G1537</sup> the  
 foreship<sup>G4408</sup>, 31 Paul<sup>G3972</sup> said<sup>G2036</sup> to the centurion<sup>G1543</sup> and<sup>G2532</sup> to the soldiers<sup>G4757</sup>, Except<sup>G3362</sup> these<sup>G3778</sup>  
 abide<sup>G3306</sup> in<sup>G1722</sup> the ship<sup>G4143</sup>, ye<sup>G5210</sup> cannot<sup>G3756</sup> be saved<sup>G4982</sup>. 32 Then<sup>G5119</sup> the soldiers<sup>G4757</sup> cut off<sup>G609</sup> the  
 ropes<sup>G4979</sup> of the boat<sup>G4627</sup>, and<sup>G2532</sup> let<sup>G1439</sup> her<sup>G846</sup> fall off<sup>G1601</sup>. 33 And<sup>G1161</sup> while<sup>G891</sup> the day<sup>G2250</sup> was  
 coming<sup>G1096</sup> on<sup>G3195</sup>, Paul<sup>G3972</sup> besought<sup>G3870</sup> them all<sup>G537</sup> to take<sup>G3335</sup> meat<sup>G5160</sup>, saying<sup>G3004</sup>, This day<sup>G4594</sup> is the  
 fourteenth<sup>G5065</sup> day<sup>G2250</sup> that ye have tarried<sup>G4328</sup> and continued<sup>G1300</sup> fasting<sup>G777</sup>, having taken<sup>G4355</sup> nothing<sup>G3367</sup>. 34  
 Wherefore<sup>G1352</sup> I pray<sup>G3870</sup> you<sup>G5209</sup> to take<sup>G4355</sup> some meat<sup>G5160</sup>: for<sup>G1063</sup> this<sup>G5124</sup> is<sup>G5225</sup> for<sup>G4314</sup> your<sup>G5212</sup> health<sup>G4991</sup>.  
 for<sup>G1063</sup> there shall<sup>G4098</sup> not<sup>G3762</sup> an hair<sup>G2359</sup> fall<sup>G4098</sup> from<sup>G1537</sup> the head<sup>G2776</sup> of any<sup>G3762</sup> of you<sup>G5216</sup>. 35 And<sup>G1161</sup> when  
 he had thus<sup>G5023</sup> spoken<sup>G2036</sup>, he took<sup>G2983</sup> bread<sup>G740</sup>, and gave thanks<sup>G2168</sup> to God<sup>G2316</sup> in presence<sup>G1799</sup> of them  
 all<sup>G3956</sup>: and<sup>G2532</sup> when he had broken<sup>G2806</sup> it, he began<sup>G756</sup> to eat<sup>G2068</sup>. 36 Then<sup>G1161</sup> were<sup>G1096</sup> they<sup>G846</sup> all<sup>G3956</sup> of  
 good cheer<sup>G2115</sup>, and they<sup>G4355</sup> also<sup>G2532</sup> took<sup>G4355</sup> some meat<sup>G5160</sup>. 37 And<sup>G1161</sup> we were<sup>G2258</sup> in all<sup>G3956</sup> in<sup>G1722</sup> the  
 ship<sup>G4143</sup> two hundred<sup>G1250</sup> threescore<sup>G1440</sup> and sixteen<sup>G1803</sup> souls<sup>G5590</sup>. 38 And<sup>G1161</sup> when they had eaten<sup>G5160</sup>  
 enough<sup>G2880</sup>, they lightened<sup>G2893</sup> the ship<sup>G4143</sup>, and cast out<sup>G1544</sup> the wheat<sup>G4621</sup> into<sup>G1519</sup> the sea<sup>G2281</sup>. 39 And<sup>G1161</sup>  
 when<sup>G3753</sup> it was<sup>G1096</sup> day<sup>G2250</sup>, they knew<sup>G1921</sup> not<sup>G3756</sup> the land<sup>G1093</sup>: but<sup>G1161</sup> they discovered<sup>G2657</sup> a certain<sup>G5100</sup>  
 creek<sup>G2859</sup> with<sup>G2192</sup> a shore<sup>G123</sup>, into<sup>G1519</sup> the which<sup>G3739</sup> they were minded<sup>G1011</sup>, if<sup>G1487</sup> it were possible<sup>G1410</sup>, to thrust  
 in<sup>G1856</sup> the ship<sup>G4143</sup>. 40 And<sup>G2532</sup> when they had taken up<sup>G4014</sup> the anchors<sup>G45</sup>, they committed<sup>G1439</sup> themselves unto<sup>G1519</sup>  
 the sea<sup>G2281</sup>, and<sup>G260</sup> loosed<sup>G447</sup> the rudder<sup>G4079</sup> bands<sup>G2202</sup>, and<sup>G2532</sup> hoised up<sup>G1869</sup> the mainsail<sup>G736</sup> to the wind<sup>G4154</sup>,  
 and made<sup>G2722</sup> toward<sup>G1519</sup> shore<sup>G123</sup>. 41 And<sup>G1161</sup> falling<sup>G4045</sup> into<sup>G1519</sup> a place<sup>G5117</sup> where two seas met<sup>G1337</sup>, they  
 ran<sup>G2027</sup> the ship<sup>G3491</sup> aground<sup>G2027</sup>; and<sup>G2532</sup> the forepart<sup>G4408</sup> stuck fast<sup>G2043</sup>, and remained<sup>G3306</sup> unmoveable<sup>G761</sup>,  
 but<sup>G1161</sup> the hinder part<sup>G4403</sup> was broken<sup>G3089</sup> with<sup>G5259</sup> the violence<sup>G970</sup> of the waves<sup>G2949</sup>. 42 And<sup>G1161</sup> the soldiers<sup>G4757</sup>  
 counsel<sup>G1012</sup> was<sup>G1096</sup> to<sup>G2443</sup> kill<sup>G615</sup> the prisoners<sup>G1202</sup>, lest<sup>G3361</sup> any of them<sup>G5100</sup> should swim out<sup>G1579</sup>, and  
 escape<sup>G1309</sup>. 43 But<sup>G1161</sup> the centurion<sup>G1543</sup>, willing<sup>G1014</sup> to save<sup>G1295</sup> Paul<sup>G3972</sup>, kept<sup>G2967</sup> them<sup>G846</sup> from their  
 purpose<sup>G1013</sup>, and<sup>G5037</sup> commanded<sup>G2753</sup> that they which could<sup>G1410</sup> swim<sup>G2860</sup> should cast<sup>G641</sup> themselves first<sup>G4413</sup> into  
 the sea, and get<sup>G1826</sup> to<sup>G1909</sup> land<sup>G1093</sup>: 44 And<sup>G2532</sup> the rest<sup>G3062</sup>, some<sup>G3739</sup> on<sup>G1909</sup> boards<sup>G4548</sup>, and<sup>G1161</sup>  
 some<sup>G3739</sup> on<sup>G1909</sup> broken pieces of<sup>G575</sup> the ship<sup>G4143</sup>. And<sup>G2532</sup> so<sup>G3779</sup> it came to pass<sup>G1096</sup>, that they escaped<sup>G1295</sup>  
 all<sup>G3956</sup> safe<sup>G1295</sup> to<sup>G1909</sup> land<sup>G1093</sup>.

## Fußnoten

1. Crete: or, Candy
2. the fast: the fast was on the tenth day of the seventh month
3. hurt: or, injury
4. arose: or, beat
5. taken...: or, cut the anchors, they left them in the sea